Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 25:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy dopełni się siedemdziesiąt lat, nawiedzę króla Babilonu oraz jego naród za ich winę\* – oświadczenie JAHWE – i ziemię Chaldejczyków,\*\* i obrócę ją w wieczną pustynię.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Babilon został pokonany przez Persję w 539 r. p. Chr. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) W G brak wyrażeń: króla Babilonu oraz, i: oświadczenie (...) Chaldejczyków. [↑](#footnote-ref-3)